



III COLOQUIO -INTERCONGRESOS- LATINOAMERICANO DE FILOSOFÍA MEDIEVAL

27-28 mayo 2022

Montevideo, Uruguay

Modalidad virtual

Organiza:

Red Latinoamericana de Filosofía Medieval (RLFM) - <http://www.redlafm.org/>

Auspician:

Instituto de Profesores Artigas (IPA-CFE), Montevideo, Uruguay

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (FHCE-UdelaR), Uruguay

Inscripciones, hasta el lunes 23 de mayo, en:

<https://coloquiointercongresofm2022.blogspot.com/>

III Coloquio –Intercongresos– Latinoamericano de Filosofía Medieval

Montevideo, Uruguay, 27 y 28 de mayo de 2022 – Modalidad virtual

Desarrollo y alcance de traducciones de la Edad Media

PROGRAMA

VIERNES 27 DE MAYO 2022

9:00 hs - Palabras de apertura de la Coordinadora General de la RLFM, y de organizadores del coloquio. Homenaje a Silvana Filippi (a cargo de Roberto Casazza)

9:30 – 11:00 hs – Mesa temática: *Tres temas de ciencia medieval* – Dr. Roberto Casazza (coord.)

Roberto Casazza - *El De phisicis ligaturis de Costa ben Luca: un tratado medieval sobre el uso de encantamientos y amuletos con fines terapéuticos*

Jaime Bortz - *El agua como cuestión ambiental en la obra de Maimónides*

Esteban Greif - *La lepra en el Reino Latino de Jerusalén: tensiones entre diversas interpretaciones*

11:00 – 13:00 hs – Primera sesión del día. Coordinadora: Susana Violante

Valentina Amorosino - *Dialogus cum Triphone: il domandere della filosofia nella risposta del cristianesimo*

Daniel Ferraresi - *O conceito do peregrinus na justiça de Agostinho*

Pietro Cea-Nicolás Lázaro - *La [re]educación de la Filosofía Medieval fuera del aula. Reflexiones en torno a su enseñanza, métodos y propuestas*

Estefanía Sottocorno - *La tradición manuscrita del Liber dogmatum ecclesiasticorum. Cuestiones de atribución y variantes más significativas*

13:30 – 15:30 hs – Segunda sesión del día. Coordinador: Nicolás Moreira

Carlos Gómez Rodas - *En búsqueda de lo absoluto: La cuarta vía de santo Tomás y la teoría de la participación*

Enrique Mayocchi - *El conocimiento divino según Duns Escoto: una relectura desde Petrus Thomae*

Fernando Martín de Blasi - *Tomás de Aquino y la categoría de emanatio: una aproximación a sus niveles de significado*

Clemente Huneeus - *Elementos voluntaristas en la doctrina tomista sobre la fe en la cuestión 14 De Veritate*

15:30 - 17:30 hs - Tercera sesión del día. Coordinador: Ignacio Pérez Constanzó

Emiliano Primiterra - *El origen del concepto de derechos humanos: Bartolomé de Las Casas y la defensa de la soberanía amerindia*

Nicolás Moreira Alaniz - *La teoría natural de la subordinación y el sentido del término homunculus referido al indio en el Democrates secundus de Sepúlveda*

Miguel Ángel González Hernández - *“Qué cosa es el rey”: filosofía, política y género. Alfonso X de Castilla frente a María de Aragón, 1252-1458*

Marcos Bezerra de Lima - *A apologética do termo Pater Maior me est: inferioridade e superioridade do Verbo de Deus no texto I, 7, 14 da obra De Trinitate de Santo Agostinho*

17:30 – 19:30 hs – Cuarta sesión del día. Coordinador: Silvia Contaldo

José María Felipe Mendoza - *Vicente de Beauvais y las ciencias físicas: doctrinas aristotelizantes en el tratado Speculum Doctrinale*

Ignacio Pérez Constanzó - *El término acribología (de ἀκριβεία) y el encuadramiento epistemológico de los estudios sobre el alma en Pietro Pomponazzi*

Nelson Reinoso-Román Chavez - *El acontecimiento simbólico en Muḥyī l-Dīn Ibn al-‘Arabī: Una apropiación liminal de los textos místico-filosóficos del pensador y poeta de Al-Andalus en la filosofía contemporánea de Eugenio Trías*

Jorge Augusto da Silva Santos - *Martin Heidegger e Tomás de Aquino : o autêntico esse do verum enquanto (als) convenientia no intellectus*

SÁBADO 28 DE MAYO 2022

9:00 – 9:30 hs –María Jesús Soto Bruna - *La traducción y el pensamiento del De processione mundi de Domingo Gundisalvo*. Presentación: Celina Lértora

9:30 – 12:30 hs - Mesa temática: *De traductores y traducciones: el medioevo y nosotros* – Dra. Celina Lértora (coord.)

Celina Lértora - *Traducir ayer y hoy. Una mirada al Medioevo*

Paula Pico Estrada – *Texto fuente y traducción. San Agustín y san Jerónimo como precursores de un problema*

María Leonor Xavier - *Entre o espírito e a letra: o desafio de traduzir textos filosóficos medievais*

Enrique Corti - *La traducción de supereminere; un antes y un después del pensamiento anselmiano*

Marta Daneri-Rebok - *El arte de traducir*

Mariano Vilar - *Traducir palabras, traducir conceptos. Desafíos de la traducción de textos latinos del Renacimiento italiano en el contexto de los debates entre studia humanitatis y filosofía aristotélica medieval*

12:30 – 14:30 hs - Primera sesión del día. Coordinadora: Silvia Contaldo

Susana Violante - *El conflicto de las traducciones: Escoto Eriúgena, Hilduino y Boecio*

Paulo Martines - *Liberdade e Necessidade: Notas introdutórias ao último tratado de Anselmo de Cantuária*

Adrián Pradier - *Species e intentio en el Tractatus de Luce (ca. 1270) de Bartolomé de Bolonia*

Laura Sandoval - *La noción de anniyya en Avicena y las implicancias ontológico-metafísicas en sus distintas acepciones y traducciones*

15:00 – 16:30 hs – Mesa temática: *Patrística: Traduzir para ensinar: aspectos e propósitos educativos da tradução como obra intelectual, acadêmica e humanista* – Dr. Joao Lupi (coord.)

Silvia Contaldo - *O Livro das Cintilações de Defensor de Ligugé ou das possibilidades de ensinar em tempos obscuros*

Julián Barenstein - *Nec verbum verbo curabi reddere fidus interpres: sutilezas de la traducción en San Jerónimo y Leonardo Bruni*

Joao Lupi - *A polémica de Jerônimo contra Rufino por causa das traduções de Orígenes*

16:30 – 18:00 hs - Segunda sesión del día. Coordinador: Nicolás Moreira

Emanuele Lacca - *La educación del hombre entre familia y sociedad. La propuesta de Tomás de Aquino*

Norma Inés Vidaurre - *La educación del príncipe en la Suma de collaciones de Juan Gales*

José Antonio Fernández López - *Maimónides en lengua vulgar. Secreto y exégesis en la traducción cuatrocentista castellana del Moré Nebujim*

18:00 – 19:00 hs – Mesa de discusión sobre enseñanza e investigación sobre filosofía medieval. Coordinadora: Celina Lértora

Participantes: Silvia Contaldo; Susana Violante; César Ibarra; Luis Bacigalupo.

19:00 - 19:10 hs - Palabras finales